KŐSZEGI LAJOS

A hattyú utolsó távirata

*Jegyzetek Szőcs Géza: Sétatér (kéziratos) utolsó könyvéhez*

[A 2020. őszi balatonfüredi Quasimodo-ünnepség után Szőcs Géza elküldte – ahogy másoknak is – készülő könyve, a *Sétatér*… kéziratát, s akkor még senki sem tudta, hogy a „Hattyús-könyvből” hattyúdal lesz.]

*„2020. szeptember 25.*

*Kedves Lajos,*

*egyelőre a távolból ajánlom figyelmedbe megjelenés előtt álló kéziratom.*

*Ha van valami érdemleges észrevételed, megköszönném.*

*Jövő héten hívlak.*

*Barátsággal, G”*

[Szeptember végén, három részletben, a következőket írtam:]

Kedves Géza,

első – gyorsreagálás...

**I. Észrevételek Hattyús könyvedhez**

1.

Először a <https://helyorseg.ma/rovat/vers/szocs-geza-a-setateri-hattyukrol> oldalon olvastam, a *Sétatér – szellemvasút a Szamos partján* című most készülő kötetbe rendezett, indító – különösen felkavaró – versedet (*A sétatéri hattyúkról*). Nagyon erős fel- és hangütés. Ebben egy idegen katonák szakácsa földarabolta a kolozsvári hattyúpárt, evett belőlük, s a maradékot ládájába tette. A szétszaggatott hattyúk a ládában énekelni kezdtek… A véres hattyú-cafatok a szakács gyomrában is énekeltek. Hattyúdalukat.

2.

A szakácsot Holsztomér-nak hívják (egyszerre vászonmérő-dúsfarkú és ugyanakkor herélt) – a névadás összetett és mély utalás Lev Tolsztoj *Holsztomer* című elbeszélésére – amely a világirodalom egyik legszebb és legmegrázóbb elbeszélése… Ki valójában ez az animális lélek, Holsztomér –„Háromszorosan szerencsétlen voltam: tarka voltam, herélt voltam, és az emberek azt képzelték rólam, hogy nem istené vagyok és saját magamé, mint minden, ami él, hanem a főlovászé.” (Tolsztoj) A hattyú mély európai szellemi szimbólum – aki megeszi a hattyút már nem európai. Mai példa: Angliában minden hattyú az uralkodóé, de a lengyelek, a magyarok, a románok kifogták a Hyde-park szelíd hattyújait és megsütötték – az angolok nem tudják megbocsátani.

3.

Az iszonytató képet a versben az egész világ megismerhette a hilversumi rádión keresztül, amelyen a szerző egy szemtanú meséjében hallotta az „esetet”… Ismét egy komplex utalás: mivel Hilversum a hollandok mediastadt-ja, a hollandok rádiós- és televíziós műsorszolgáltatás fő központja. Hilversum ad otthont a Mediapark nevű, hatalmas komplexumnak, ahol rádió- és televízióstúdiók találhatóak. S azzal, hogy Európa-szerte számos régebbi rádiókészülék a Hilversumot előre beállított tárcsázási pozícióként tüntette fel hangolási mérlegén, a város a planetáris szabad rádiózás origója.

4.

Koincidencia – ezt a kis apokrifot balatonfüredi találkozásunk utáni napon, vasárnap [a kézirat érkezése előtt] írtam – avagy:

*Hogyan váljunk ismét hattyúvá?*

A parton szunyókáltam, amikor arra ébredtem, hogy a halhatatlanságról mesél Ramakrishna. Az egész hihetetlenül valósnak tűnt.

„Látod azt a hattyút?”, kérdezte.

Bólogattam, de semmit sem láttam.

„A *Hamsa* (हंस=Hattyú) – az indiai bölcseleti irodalomban, a Védákban – az egyéni lelket vagy szellemet szimbolizálja (amit a hattyú tiszta napfényfehér színével jellemeznek), amely kapcsolatát nem vesztette el az egyetemes lélekkel vagy legfelsőbb szellemmel.

A *hamsa* ugyanakkor a kaszt (*varna*) feletti „kaszt” vagy kaszt feletti „nem-kaszt” szimbóluma, ezért a hattyú-lét: egy ember-feletti „tisztaságú”, „szépségű” és „ragyogású” szabad állapot. A hattyú a létállapotok teljességét szimbolizáló hosszú, kecses nyakkal és a létállapotok teljességét is meghala dó, azokat „repítő” széles fehér szárnyakkal bír. Olyan szellemi-természetfölötti méltóság ez, amelynek ha emberként fognánk fel, akkor az előkelő *brahmana*-i (papi) szellemi tudatállapotok is csak a „jobb kezét” képeznék, míg ezen emberalakúnak felfogott tiszta tudatosság „bal kezét” a legmagasabb *ksatriya* (királyi-harcosi) képességek alkotnák. A kaszt feletti „kaszthoz” vagy „nem-kaszthoz” (*ativarna*) tartozó valóságban mind a „papi”, mind a legmagasabb „harcosi” minőségek, képességek tökéletesen realizáltan és egyesítve, ezeket külön-külön véve pedig meghaladottan állnak fenn. Kaszt-felettiség csakis ezeknek – kizárólag természetfelettiben aktualizálható – közös princípiumában valósul meg.

A *hamsa* végső soron azonos a Legfelsőbb Szellemmel, a Végső Valósággal vagy a *Brahman*nal. A *hamsa* (a hattyú) repülése a *mokshá*t (megvilágosodást), a *szamszára* (életforgatag) ciklusából való felszabadulást szimbolizálja.

Egy spirituálisan fejlett lény képes a légzési energiát úgy irányítani, hogy csak tiszta vibrációkat szívjon fel a világ összes különböző energiájából. A *Paramahamsá*nak (a legfelsőbb égi hattyúnak) a teremtés egésze maga Isten, nincs más, csak egyedül Isten. Ez a személy egy teljesen megvalósult lélek, teljesen megszabadult a világgal fennálló minden köteléktől, aki nem ismer semmiféle kötelezettséget, minden igény nélkül van, mert teljesen elmerült Istenben.

A *Paramahamsa*, megvalósult mester, aki, elérve a legfelsőbb jógi állapotot, vagyis a *nirvikalpa samādhi*-t , mindig különbséget tud tenni az irreális (*ham*) és a Való (*sa*) között..."

Mondta Ramakrishna Paramahamsa és beletotyogott a vízbe, és fehér szárnyait egyre hevesebben verdesve komótosan elszállt, s a távolban isteni méltósággal úszkált a tavon.

5. *„Az éter néma.*

*Hallgat a hattyú…”*

Köszönöm megrendítő versedet.

Majd folytatom.

Szeretettel ölellek: L

**II. Észrevételek Hattyús könyvedhez**

6.

A második vers, az *Árvíz a Sétatéren*, szimultán látomás: a múlt fájdalmas képei oldódnak egybe a befejezhetetlen fuldoklásban. Régi fuldoklásban… A vers közlése után hat évvel a Sétatér tavára emelt színpadon táncolta Csajkovszkij balettjét a Kolozsvári Román Opera társulata – ám a „szigeten hallgat a hattyú”. E táncosok talán mégis visszaidézték a hattyúkat. 2018-ban visszahoztak Kolozsvárra és a Sétatéri tavon szabadon engedtek két pár hattyút, egy fehéret és egy feketét. A Sétatéri csónakázótó visszahattyúsítása a marosvásárhelyi állatkertnek volt köszönhető, ott teleltek át, a meleg időszakra pedig Kolozsvárra hozták őket. De ismét eltűntek a hattyúk…

Csak Ibsen *En svane* verse visszhangzik (Grieg zenéjével) a versben:

|  |  |
| --- | --- |
| *Min hvide svane*  *du stumme, du stille,*  *hverken slag eller trille*  *lod sangrøst ane.*  *Angst beskyttende*  *alfen, som sover,*  *altid lyttende*  *gled du henover.*  *Men sidste mødet,*  *da eder og øjne*  *var lønlige løgne,*  *ja da, da lød det!*  *I toners føden*  *du slutted din bane.*  *Du sang i døden;*  *du var dog en svane!* | *Fehér hattyúm*  *néma vagy, csendes,*  *nem fújod trilláid*  *érzékeny éneked.*  *Aggódva védik*  *manók az álmod,*  *hallgatag siklottál*  *mindig körökben.*  *Utolsó találkozásunk,*  *akkor a szemedben*  *titkos ígéret volt,*  *igen, akkor énekelsz.*  *Tápláló hangoddal*  *úsztál utadon.*  *Daloltál halálban,*  *te mégis hattyú voltál!*  *(nagyon nyersfordítás – K.L.)* |

7.

A *Görög színház a Sétatéren* c. versben, a képzeletben épülne föl itt a görög színház, nem tökéletes, befejezetlen „*temprom*” – mert ez itt a bizantikus szellem földje (utalás Hamvas Béla *Az öt géniusz* intuitív látomására [Szőcs Gézával az Életünk 1987. évi Hamvas-száma szerkesztése kötött össze]). Itt a császárok is folyton halálveszélyben vannak. Itt kékfogú merénylő ül a kerti széken, aki ma már Brutus helyett „*Blue Tooth*” (az áfonyás fogú Harald dán királyról kapta nevét a digitális kishatótávolságú rádiós adatcserélő, a Bluetooth, logója a H és B betűknek megfelelő skandináv [rúnákat](https://hu.wikipedia.org/wiki/Rúnaírás), a Haglazt és a Berkanant idézi.) Pompeji és Marcellus görög színházai romjainak képe inspirálóan hatottak a Sétatéri magyar színházra, homlokzatát 1960-ig két hatalmas korinthoszi oszlop díszítette. A hattyúk társai, karcsú nyakuk földi másai voltak a görög színház márványoszlopai – „*melyek fehérebbek a hónál*”.

8.

*Az Istennyila és a hattyú* vers – a Sziveriáda leghosszabban kihordott verse – Kisfaludy Károly soraival zárul: „*S ím, lebegve mint a hattyu /Jő keletről egy hajó*”, amelyen majd két hajós (költő) megy tovább – „*fényre törnek*” – az egyik köd-üldőző ifjan csillaggá lesz, a másik megőszül, várakozva a változást ígérő Hattyú-borozóban… A háttér a – kolozsvári Traján úti Poliția felől szüntelen – zsarnoki erőszakkal tízszeres (!) hallgatásba fojtott, fájdalomba torzult életek arcai.

9.

A *Winnetou*.. és a *Kolozsvári horror* versek koanszerűek, azaz megmagyarázhatatlan és elemezhetetlen: a két magyar folyó és a nemlétező amerikai folyó éjjelentei találkozása, vagy a folyóba dobott magnótekercs hallgatása… Ezek a kis történetek botütések a racionális gondolkodásra.

10.

Az *Ezt írták a költők…* – avagy a hattyú évszázadokon átívelő röpte – gyönyörű gyűjtemény az íróasztalról, vagy a fiók óvott kincseiből, a műhelytitkokból. *Dsida Jenő*, Kelemen János, Szilágyi Domokos, aztán Farkas András, Séfeddin Sefket, Jékely Zoltán… [És most jutok oda az olvasásban, hogy Mircea Dinescu már lestoppolta a lengyelek elől a „dicsőséget”: a románok „a hattyúevők népe”.] Majd Vasadi Péter*, Csiki László*, Nagy Péter, Victor Hugo, *Horváth Imre*, *Hamvas Béla*, *Szécsi Margit*, Petőfi Sándor, Faludi Ferenc, Faludy György, Berzsenyi Dániel, *Márai Sándor*, Nemes Nagy Ágnes, Nagy László, Rakovszky Zsuzsa, Vajda János, Füst Milán, Janus Pannonius, Vörösmarty Mihály, Heine, Schubert, Kurtág György, Hölderlin, Molnár Ferenc, Kosztolányi, Tasso, Lamartine, Liszt, Rilke, Orosz István, Békássy Ferenc, …

11*.*

*Dsida Jenő*, *Csiki László*, *Horváth Imre*, *Hamvas Béla*, *Szécsi Margit*, *Márai Sándor –* hattyúpillantásukkal megrendítően hatnak*.*

12.

A kolozsvári Sétatéri tavi szigeten él az őszülő tollú fekete hattyú, akinek annyiszor elvágták a torkát, és most a szívdobbanását hallgatom. És ha engedné, láthatnám, egyre fehérebb a tolla. Olykor hazarepül – operakönyvedben – a Hattyú csillagképbe.



**III. Észrevételek Hattyús könyvedhez**

13.

A könyvből számomra kilóg – a játékos-nevetős hangú – interjú-töredék. Mintha a hattyúinkra követ dobnánk a csobbanás és riadalom kedvéért… Avagy a hattyússzőnyegen rojtosodó militáns folt.

14.

Fölforrósodó éberséggel olvastam a 7. jegyzetet (71-73. oldalak). A némaságból a nyelven át a némaságba (mert végül: „a szent poézis néma hattyú” [Berzsenyi Dániel]). Ha nyelv „bábeli”, akkor ez egy félreértés, mert *Bāb-ilim* jelentése: „Isten kapuja”. Amikor megvan a nyelv, a tudomás és tudás rezgése-zenéje-éneke, még nincs meg az önmagára ismerés, ám a nyelven túli némaság – hattyú-csönd! – a tudás „önmagamról”; amikor már nincs kielégítő hozzáférés a nyelvhez, a nyelv jellé némuló, fényponttá sűrűsödő sors. A szögletes zárójeles jel=sors-fejtegetés élvezetes remeklés.

15.

A jegyzetek aranya a Hölderlin (-gyűjtemény és „különlenyomat” végén) fordításod és „hatkezesed”. A könyv végén – az örvénylő versek, szövegek-csónakok, vizek fölött kinőtt hattyúszárnyainkkal – fölszárnyalunk arra a vers-magaslatra, ahonnan a kezdetkor aláhullottunk a sétatéri-tavi körkörös anabázisba – mert bár „csattog vonatkereke”, lett itt a végén egy kis föltámadás-előleg – hattyúszívből-csókból.

A HATTYÚ UTOLSÓ TÁVIRATA[[1]](#endnote-2)

*Szőcs Géza, ének****é****ltél velem…*

*hószín hattyú hollók közt világít*

*– Most már tudom, hogy miért némák a hattyúk.*

*– Igen?*

*– A múltkor nem volt mit ennünk és apám lopott egy hattyút az állatkertből. De mikor levágtuk, nem énekelt.*

*A jóslatokat  
          és a szerencse-számokat  
én mindegyiket önmagamnak írtam  
s csőrömmel húztam ki őket önmagamnak.  
Mindez hattyúdal volt ott voltaképpen  
mikor eladó voltam ott a téren.*

*s mint föl-le úszó hattyú*

*hangtalan csónakáztál*

*s én akkor bőrig áztam*

*a régi csónakháznál –*

*Csak lenhajam kibontsam, csak lenhajam befonjam,  
meggyógyítsam a mályvát, megetessem a hattyút:  
…*

*azt mondja asszonyának  
a gyógyult Mályvaherceg:*

*– Ne menj el! ha most elmégy, többé nem is térsz vissza –  
megfognám szoknyád, kendőd – hej volna karmom, tüském!  
állnék utadba forró, felágaskodó füstként!*

*– Ha nem kap ételt, baglyok, sündisznók vérét issza  
viszek hát néki mindent, amit kívánt a reggel  
hadd verje el a szomját, éhét hadd csillapítsa.*

*Az asszony most a hattyút eteti, jóllakatja  
gyömbéres mákkal, forró kaláccsal, vadkölessel;  
tanítja:  
– Bárki jönne, az ablakon kilessél,  
ne félj, ha farkas jő is – megóv kunyhód lakatja.*

*– Ne menj! ha mostan elmész, nem látlak soha többé.  
A ház nélküled széthull estére földdé, köddé!*

*házunkat holnap: víztelen  
iszonyú sodrás rontja el  
szétrobbantja s mint hattyút rongybabát  
görgeti égen űrön át  
Mi pedig kinn a holnap hullt havon –  
köröttünk pipacsok*

*S míg fut a könny a szemgolyón,  
míg sósan futja át meg át,  
hattyú néz be az ablakon  
és megpillantja önmagát.*

*Kamaszok... ott... akkor... régen...  
És nem tudtam átvágni a  
valószínűtlenül hosszú  
és vékony nyakat...  
Lassan húztam a kést...  
Vártam a csodás, vérszínű hangokat –  
a hattyúdalt.  
De csak a fenyők zúgása szólt fejem felett.  
A parton várják a hattyú énekét, a hattyúdalt.  
Tátogtam némán.*

*Rendben van, hattyú, mától  
ismét a régi minden  
és minden megy magától,*

*én hattyúd lennék*

1. Talált vers Szőcs Géza verssoraiból:

   1987 „Rómeó és Júlia”

   1987 (Meditáció a hattyúdalról)

   2017 A dakota látogatása

   2003 A Poprád Podolinnál írása közben

   2010 Ballada és környéke

   1977 Beleskelődni egy pipacson

   2012 Ludas Matyi, bevezető

   1997 Szirén

   1987 Táviratok

   2015 Utazás [↑](#endnote-ref-2)